

**IMPERIAL VALLEY COLLEGE  
OTOÑO 2013**

CRN	SUBJ	CRSE		CREDITS	DIVISION
10839	SPAN	220	BILINGUAL SPANISH I	5.00	ALLS

INSTRUCTOR(S) - (P)primary	TYPE	DAYS	TIME	BUILDING	ROOM
Rangel, Javier (P)	Lecture/Discussion	MW	1015-1245pm	200	205
Class Start Date: 19 AUG 2013			Last Date to Add: 31 AUG 2013		
Class End Date: 07 DEC 2013		Deadline to drop WITH "W": 09 NOV 2013			

**HORAS DE OFICINA:**

**Mon/Wed: 12:55pm-1:25**

**Mon: 3-4pm**

**T.Th: 9-10am**

**Textos:**

1. **Blanco et al. Imagina: Español sin barreras. Boston: Vista Higher Learning, 2011.**  
Compren la **SEGUNDA EDICIÓN** Pueden adquirirlo o rentarlo en la librería de IVC



**DESCRIPCION SEGÚN EL CATALOGO:**

**Prerequisite:** Spanish speaking fluency, native or near-native or 3 years of high school Spanish. The course is designed to develop in the student the four basic language skills of listening, speaking, reading, and writing with a constant comparison between Spanish and English usage. Emphasis will be on the indicative tenses: present, preterit, imperfect, and future. These skills will be explored through reading in the contemporary culture of Spain, Latin America, and the Spanish speaking communities in the United States-Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Sephardic (judíos españoles).

**EL CURSO:**

Este curso está diseñado para desarrollar en el estudiante los cuatro componentes básicos en el aprendizaje del idioma: el componente auditivo, el oral, la lectura y la escritura. Lo anterior se logrará

con una constante comparación entre el uso del español y el inglés. De igual forma, en nuestro curso analizaremos la diferencia entre el español oficial y el español popular para detectar los distintos registros lingüísticos existentes en nuestra cultura y ambiente fronterizos. Aprovecharemos la gran riqueza cultural, artística y literaria latinoamericana, española y de las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos para desarrollar su destreza lingüística tanto oral como escrita. Esta clase pondrá énfasis en los tiempos presente, pretérito, imperfecto, futuro y condicional.

### **Student Learning Outcomes (SLO)**

1. Research historical and/or cultural information about Spain or a Latin American country and present it orally. (ILO1, ILO3, ILO5)
2. Analyze a cultural product (films or texts) from Spain or Latin America. (ILO1, ILO2, ILO4, ILO5)
3. Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
4. Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5)
5. Successfully identify and differentiate between verb tenses in the indicative mood. (ILO1, ILO2)

### **Objetivos del curso**

1. Al finalizar el curso el estudiante deberá demostrar su conocimiento de términos gramaticales, deberá poder definirlos, describirlos, seleccionarlos, identificarlos y escribir con corrección.
2. Deberá poder aplicar conceptos gramaticales a nueva situaciones, por ejemplo las reglas de acentuación, tiempo, y modos del verbo.
3. Deberá mostrar el uso correcto de vocabulario oral y escrito.  
e.g. haiga ⇒ haya                      váyamos ⇒ vayamos                      quedrá ⇒ querrá
4. Deberá tener conocimiento de eventos trascendentales en la historia de las comunidades y países de habla hispana.

### **RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE:**

El estudiante es responsable de entregar a tiempo todas las asignaturas y tareas. No se aceptarán tareas o asignaturas con retraso si no se tiene una explicación razonable (e.g. una justificación médica).

### **ASISTENCIA**

Se espera que los alumnos asistan a todas las clases. Cualquier alumno que falte a la primera clase será dado de baja. Queda a criterio del maestro dar de baja al alumno que falte, consecutivamente, más de la cantidad de horas que se reúne la clase en una semana. En caso de no poder asistir a una clase revise el calendario semanal en Blackboard o preguntarle al maestro o a algún compañero lo que se cubrió en clase para evitar el retraso de las asignaturas. Es su responsabilidad cumplir con las tareas, asignaturas, pruebas, etc. Su ausencia previa no lo/la exenta de tener que tomar las pruebas o entregar tareas.

Es muy importante que llegue puntual a la clase de lo contrario, las asignaturas que se hayan hecho durante el tiempo de clase en que el alumno estuvo ausente no las podrá reponer después de clase o en ningún otro momento.

## **MALA CONDUCTA**

La mayoría de los alumnos asisten a la escuela con el propósito de aprender, pero hay alumnos que no le dan la seriedad que ésta merece. Para preservar un ambiente que estimule el aprendizaje, los alumnos que perturben el orden o interfieran con la clase podrían ser expulsados del salón y se les pedirá que acudan a la oficina de Sergio López, oficial encargado de asuntos disciplinarios en el Colegio del Valle Imperial antes de que regresen a la clase. El Sr. López realizará los trámites pertinentes según se contempla en el Catálogo General.

## **DESHONESTIDAD Y PLAGIO**

IVC espera integridad y honestidad de todos sus alumnos. El alumno que sea descubierto copiando o que haya plagiado en alguna de las asignaturas no recibirá puntos y será enviado con el oficial de asuntos disciplinarios Sergio López. En caso de que el incidente ocurra por segunda ocasión, el alumno podría ser expulsado de la clase y de IVC, tal y como se indica en el Catálogo General.

Durante los exámenes, **absténgase de mirar los exámenes y pruebas de sus compañeros** de lo contrario se le retirará el examen y recibirá una F.

## **RESPETO**

Este salón de clase es incluyente y tolerante. Por favor abstenerse de hacer comentarios despectivos o degradantes en torno a cuestiones de raza, clase, género o preferencia sexual.

## **CELULAR**

Queda prohibido el uso de su teléfono celular durante la clase. Si usted tiene una emergencia médica o familiar, y requiere del uso de celular por favor notifíquelo al maestro antes de la clase.

## **ASIGNATURAS**

### **Exámenes y pruebas**

Habrán exámenes un examen al final de cada lección. Además, habrá un examen de medio semestre (Midterm) y un Examen Final. Las pruebas son generalmente asociadas con el material gramatical del curso. El examen de medio semestre abarcará las primeras tres lecciones del texto. El examen final incluirá todo el material que habremos estudiado durante el semestre haciendo énfasis en las últimas tres lecciones del texto.

### **Presentaciones orales (2)**

El estudiante tendrá que presentar oralmente dos temas asignado aleatoriamente por el maestro. Todas las presentaciones deberán ser expuestas en formato Power Point. Estas presentaciones serán calificadas según el contenido, la claridad, fluidez, corrección al presentar, conocimiento y ortografía. **Las presentaciones no deberán ser leídas.** El estudiante debe demostrar que ha

investigado y ha aprendido el tema que está presentando. Aquel estudiante que lea su presentación o que **copie su presentación de una página web (cut and paste)** a su presentación power point no aprobará esta asignatura. Habrá fechas específicas para estas presentaciones, **bajo ningún motivo se podrán posponer sus presentaciones orales. Si el estudiante está ausente en esa fecha habrá perdido dicha asignatura.** Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso.

### **Ensayo argumentativo.**

El estudiante deberá escribir un ensayo donde analice una película exhibida en clase. Los temas analizados girarán en torno a cuestiones sociales, políticas y/o culturales. Este ensayo será calificado según su contenido, la coherencia, la aplicación de conceptos gramaticales, (reglas de acentuación, tiempo y modos de verbo) y la habilidad de desarrollar y comprobar una idea central exitosamente. La guía para este ensayo se proporcionará en clase o vía Blackboard y deberá seguir las instrucciones al pie de la letra

### **Composiciones escritas en clase.**

Habrán 5 composiciones escritas en clase que se concentrarán en el uso correcto de tiempos verbales: presente, pretérito e imperfecto, futuro y condicional.

### **Composiciones escritas fuera de clase**

Habrán 2 composiciones escritas fuera de clase que se concentrarán en textos descriptivos, narrativos, persuasivos y argumentativos. (Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso).

### **BLACKBOARD.**

En el sistema Blackboard están todas las tareas y ejercicios que haremos para este curso. Estas asignaturas reciben una calificación y tienen un peso del 15% de su calificación total del curso. Todas las tareas y los ejercicios son calificados automáticamente y el profesor recibe dichas calificaciones. Estas tareas y asignaturas deben ser entregadas a tiempo. Revise el calendario para saber lo que se debe entregar cada día.

### **El criterio para su calificación final es el siguiente:**

90 – 100%	A
80 - 89%	B
70 - 79%	C
60 - 69%	D
59 & below	F

### **El desglose de su calificación es de la siguiente manera:**

Pruebas (6)	20%
Composiciones fuera de clase (2)	10%
Midterm	15%
Presentaciones orales (2)	10%
Tareas (ejercicios escritos, tareas)	15%

Examen final	20%
Participación	10%

**DISABLE STUDENT PROGRAM & SERVICES**

Cualquier persona con una discapacidad documentada que necesite asistencia especial deberá notificar al instructor o a la oficina del Disable Student Program and Services (DSP&S) cuanto antes. Vaya o llame al DSP&S ubicado en Mel Windrick Access Center, en el salón 2117, (760)355-6312.